

二零一一年聖週 禮儀時間表

SCHEDULE FOR HOLY WEEK LITURGY 2011

<p>四月廿一日(星期四) April 21 (Holy Thursday)</p>	<p>主的晚餐感恩祭 及濯足禮 Evening Mass of the Lord's Supper</p>	<p>晚上八時正(中文) 8:00 p.m.(Chinese)</p>
<p>四月廿二日(星期五) April 22 (Good Friday) (應守大小齋) (Fast and Abstinence)</p>	<p>紀念救主苦難禮儀 Celebration of the Lord's passion</p>	<p>下午三時正(中文) 3:00 p.m.(Chinese)</p>
	<p>拜苦路 Way of the Cross</p>	<p>下午四時半(中文) 4:30 p.m.(Chinese)</p>
<p>四月廿三日 (星期六) April 23 (Holy Saturday)</p>	<p>復活慶典的夜間禮儀 Liturgy of Easter Vigil</p>	<p>晚上九時正(中文) 9:00 p.m.(Chinese)</p>
<p>四月廿四日 (復活主日) April 24 (Easter Sunday)</p>	<p>復活主日日間感恩祭 Easter Sunday Mass</p>	<p>上午九時半(英文) 9:30 a.m.(English)</p>
		<p>上午十一時正 (中文) 11:00 a.m.(Chinese)</p>



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂



Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca  
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter

二零一一年四月十日 April 10, 2011

四旬期

『凡活著而信我的，一定永遠不死！』

教宗 4 月份祈禱意向特別為提供青年希望的緣由祈求

(梵蒂岡電臺訊) 教宗本篤十六世 4 月份的祈禱意向是：祈求使教會知道通過可信的宣講福音為新一代人提供常新的生命與希望緣由。羅馬教區的青年牧靈服務負責人米裏利神父以教宗的這個意向勉勵所有的教友。他說：

答：教宗要求成人們，要求成年教友們做出徹底信服福音的榜樣，因為新一代的青年需要看到可信的見證。所有的人都需要看到可信的見證，但年輕人特別需要這樣的見證，在這方面，年輕人的要求比其他人高。但年輕人遇到真正的見證者，願意為福音捨棄生命的真正信徒，他們便會永遠跟隨他。

問：“可信”，也許正是教宗的話所強調的，他曾說：我們更需要的是見證者而不是導師……

答：的確。教宗保祿六世留下了這句重要的話，他以後的教宗們都努力繼續宣揚這個思想，并實際地將之付諸實行。比如教宗若望保祿二世便是其中的一位。許許多年的青年敬愛他，他們參加了他去世後的活動，他們也要來參加冊封他為真福的大典，這正是因為他實際將福音精神與自己的生活融為一體。

問：冊封教宗若望保祿二世為真福的日期即將來到，幾個月後又要舉行馬德里世界青年日……

答：對整個教會來說，這是兩件大事，對青年們尤其如此。年輕人參加這兩個活動更加容易，因為他們走動起來比較容易而且容易適應一些臨時性的狀況。參加世界青年日時，年輕人都習慣了睡在地上，他們參加徹夜祈禱、守夜等活動。

問：教宗本篤十六世在祈禱意向中談了常新的生命與希望緣由。這正是青年們一向所尋求的嗎？

答：這是青年們所一向尋求的，也是聖伯多祿在他的書信中所邀請我們的，就是答復人們詢問你們心中所懷希望的理由。當然，我們不是僅由理智的推理而得到信德，而是通過具體的經驗得到的。一名青年若想體驗這個具體的經驗，他需要親手觸摸它，從宣稱自己是信徒的其他人的生活看到它。這一切都應該是有形可見的。這就是為什麼說：讓人看到你們心中所懷希望的理由，就是，通過你們的生活具體展示出你們所說的都是真的，這樣，我也會相信。這也是今天的青年向我們發出的挑戰，他曾說：你說你相信，那麼，讓我看到你說的是真的，不是神話。

## 聖週內特別事項

- 一. 下主日是基督苦難主日(聖枝主日)，在當日所有的感恩祭前，都要舉行主基督榮進耶路撒冷的禮儀。我們堂區星期六(四月十六日)下午四時半和星期日(四月十七日)上午九時半的彌撒，會採用隆重進堂禮的形式舉行，請參與這兩台彌撒的教友，屆時在二樓大堂集合。星期日(四月十七日)上午十一時的彌撒，會採用遊行進堂禮，請參與該台彌撒的教友，屆時在體育館集合，禮儀人員及聖詠團請於二樓大堂集合。該主日因為有聖枝遊行和宣讀苦難史，所以每台彌撒的時間會比平常約長20至30分鐘，請各位教友留意。
- 二. 在聖週四〔四月廿一日〕主的晚餐感恩祭中，除了舉行濯足禮外，本堂區將會為本市食物庫(Food Bank)收集食物，獻給有需要者以表示愛心。請各位支持。
- 三. 為響應教宗的呼籲，在聖週五〔四月廿二日〕，紀念救主受難禮儀中，將收集特別奉獻，以作支持在聖地推行牧民，福利，教育等工作所需的經費，請各位慷慨捐獻。
- 四. 聖週六〔四月廿三日〕復活慶典夜間禮儀中，燭光禮所用的蠟燭，堂區已為各位準備妥當，請於當日禮儀前在詢問處領取。

## 四旬期公拜苦路

本年四旬期在本堂舉行之公拜苦路日期及時間如下：

4月15日 (星期五) 下午七時半

4月22日 (星期五) 救主受難紀念禮儀之後

請各位教友熱心參加，一起追憶和默想主耶穌為救贖人類所受的苦難。

## 聖週六復活前夕晚上慶祝茶會

聖週六〔四月廿三日〕復活慶典的夜間禮儀中，將有四位兄弟姊妹接受入門聖事。為慶祝耶穌基督的光榮復活及歡迎四位兄弟姊妹加入我們的大家庭，在感恩祭後將會在大禮堂一同分享這份喜悅。

堂區會準備飲品小食，並邀請各位教友帶來簡單食物或糕點在感恩祭前交到廚房，到時將有負責人員接收，多謝各位支持。

## 聖周禮儀綵排通知

請全體輔祭留意：4月17日星期日下午1時30分，在聖堂為聖周禮儀進行綵排。

請全體輔祭準時出席。

## 主日彌撒捐獻 Sunday Collection

二零一一年四月二、三日

April 2 & 3, 2011

主日捐獻Sunday Collection	\$2,049.50
還款基金Building Fund	\$1,786.00
特別捐獻Special Offering	\$ 130.00

## 濯足禮

在聖週四(四月廿一日)晚上八時，「主的晚餐」感恩祭中，將舉行「濯足禮」，需要十八歲或以上的男教友協助。請願意參與「濯足禮」的教友，於彌撒後到詢問處留下姓名和聯絡電話。多謝合作！

## 為日本災後重建籌款

為響應愛民頓總教區呼籲，堂區將由四月九日起放置捐款箱，為日本災後重建經費收集捐款，教友可取用捐款箱旁的特備信封，現金或支票均可，支票抬頭請用 Chinese Catholic Parish，並註明“為日本災後重建籌款”，信封面請寫上姓名、金額及信封號碼，請各位教友慷慨捐助。

## 特別消息

龍若望神父(Fr. Jean-Pascal Lombart)乃聖神會中華省會長，他一向在台灣、越南、中國等東南亞地區進行傳教工作。龍神父最近應溫哥華、卡加利，多倫多等教區教友的邀請，到加拿大巡迴訪問，舉辦講座，愛民頓華人天主堂亦有幸邀請到龍神父於四月十三日(星期三)在本堂主持感恩聖祭，時間為下午七時三十分，到時龍神父將舉行共祭彌撒。彌撒後，他將會以英語及國語主持牧民講座，及分享他“全心信賴天主聖神”的神修歷程。歡迎各位教友踴躍參加當晚的感恩聖祭及聚會！

## 健康舞班招生

健康舞班將於中旬開始教授扇舞，上課時間是逢星期六下午一時至三時，學費為每月二十元，如有興趣者，請與Ken或Amy Li聯絡，電話為780-487-0484。

## Volunteers Needed

The parish is urgently in need of twelve male volunteers who are 18 years and up to participate in “Washing of Feet” during the 8 p.m. mass of the Lord’s Supper on April 21. Please sign up today at the information desk. Your participation is greatly appreciated.

## Fundraising for Japan Reconstruction

Supporting the Edmonton Archdiocese's recent proposal, our Parish will be collecting donations for the Japan Reconstruction Fund, starting April 9<sup>th</sup>. Cash or cheques are welcome. Please make cheque payable to “Chinese Catholic Parish” and specify it’s for “Japan Reconstruction Fund”. Please write your name, amount and env. No. on the envelope. Thank you for your generosity.

## Special Announcement

Fr. Jean-Pascal Lombart (Congregation of the Holy Spirit), who in charge of the congregation in Taiwan, Vietnam and China, will pay a visit to our Parish on April 13<sup>th</sup> (Wednesday). He will concelebrate Mass at 7:30p.m. After Mass, he would like give a talk about his mission in Taiwan, Vietnam, China, and share his spirituality of trust in the Holy Spirit. He will speak in Mandarin and English. All parishioners are welcomed to attend the Mass and the Seminar.

## The Way of the Cross

The next Devotion to The Way of the Cross will take place on April 15, Friday at 7:30 pm. Please take this opportunity to meditate on the suffering and death of Jesus for the salvation of all mankind.

## Rehearsal for the Holy Week

This is an announcement for the Parish Altar Servers. There’s a rehearsal for the Holy Week on Sunday, April 17 at 1:30 pm at church. All altar servers are expected to attend this event. Thank you for your attention.